

Иеромонах Алексей

**Китайская библиотека и
ученые труды**

**членов Императорской
Российской духовной и
дипломатической миссии в г.
Пекине или Бэй-Цзине**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
И30

И30 **Иеромонах Алексей**
Китайская библиотека и ученые труды: членов Императорской Российской духовной и дипломатической миссии в г. Пекине или Бэй-Цзине / Иеромонах Алексей – М.: Книга по Требованию, 2021. – 206 с.

ISBN 978-5-4241-5092-0

ISBN 978-5-4241-5092-0

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

8. Исторія Китая, распределенная по XIX династіямъ, до настоящаго столѣтія (№№ 367—444) 35—43
9. Продолженіе матеріаловъ по исторіи Китая разнообразнаго содержанія и формы (№№ 445—540) 43—52
10. Государственное управленіе, законодательство, юриспруденція (№№ 541—589) 52—57
11. Отдѣльныя области или вассальныя въ отношеніи къ Китаю, а также и независимыя Государства: Манчжурія, Монголія, Корея, Тибетъ, Японія, О-ва Лю-цю, Аннамъ и Си-янь; (№№ 590—626) 57—60
12. Буддійская литература (№№ 627—741) 60—73
- V. Опечатки, погрѣшности и дополненія къ каталогу Китайскихъ книгъ Библіотеки Пек. Д. Миссіи, въ №№ 5, 36, 38, 41, 42, 65, 53 и 274, 105: 109, 132, 138, 153, 191, 266, 270, 284, 309, 310, 330, 332, 341, 376. 434, 436, 440, 474, 476, 494, 496, 535, 538, 544, 547, 552, 553, 555, 563, 564, 570, 592, 598, 601, 605, 610, 644, 673, 739.

Отдѣленіе III.

A. Замѣчанія о начертаніи Китайскихъ іероглифовъ въ книжныхъ названіяхъ Библіотеки Императорской Рос. Д. Миссіи въ Пекинѣ, съ параллельнымъ указателемъ №№ соответствующихъ Русскому переводу и транскрипціи въ предъидущей части каталога стр. 74.

B. Нумерація названій Китайскихъ книгъ по литогр. таблицамъ съ начертаніемъ іероглифовъ и указаніемъ на страницы, съ приложеніемъ на тридцати трехъ страницахъ Китайскаго каталога стр. 74—76.

№№	1	по	26	. . . . .	1
"	27	"	51	. . . . .	2
"	52	"	69	. . . . .	3
"	70	"	95	. . . . .	4
"	97	"	123	. . . . .	5
"	124	"	145	. . . . .	6
"	146	"	177	. . . . .	7
"	178	"	212	. . . . .	8
"	213	"	234	. . . . .	9
"	235	"	259	. . . . .	10
"	260	"	279	. . . . .	11
"	280	"	301	. . . . .	12
"	302	"	325	. . . . .	13
"	326	"	347	. . . . .	14
"	346	"	375	. . . . .	15

IV

	СТР.
№№ 376 " 405	16
" 406 " 428	17
" 427 " 449	18
" 447 " 471	19
" 472 " 491	20
" 492 " 520	21
" 522 " 545	22
" 546 " 566	23
" 567 " 590	24
" 591 " 618	25
" 615 " 730	26
" 633 " 648	27
" 649 " 667	28
" 666 " 681	29
" 682 " 695	30
" 694 " 713	31
" 709 " 724	32
" 725 741 и еще 10 и 72	33

* * * *



Сей св. образъ принесенъ въ г. Вѣдъ-цѣнѣ Русскими Козаками въ 1727 г. изъ Албазина, что въ Сибири, и нынѣ хранится въ Церквѣ Успенія Пр. Дѣвы Маріи на Сѣверномъ Подворьѣ Рос. Дух. Миссіи.



I.

Библиотека Китайскаго Императора, ея классификація и особенности.

Въ книгахъ—сокровища знанья и ума. Собирають книги, цѣнить, хранить, пользоваться во благое—есть великое счастье. А для этого требуется умъ, цѣль, средства, общественное положеніе и другія благопріятныя условія. Каждая Библиотека, хотя-бы частная, имѣетъ культурное значеніе; существованіемъ ея, полнотою, порядкомъ, цѣлесообразностью, опредѣляется ростъ и успѣхи лицъ интересующихся духовною жизнью, задачами Государственными, общественными, религіозными и другими. Количествомъ Библиотекъ, ихъ составомъ и организаціею условливается справедливо состояніе просвѣщенія въ странѣ. Китайцы любятъ книги, и библиотекъ, принадлежащихъ частнымъ лицамъ и разнымъ учрежденіямъ, особенно школамъ,—очень много. Лучшею по разнообразію содержанія, цѣльности собранія и организаціи почитается однакожь въ Бэй-цзинѣ частная Библиотека Китайскаго Императора; находимъ полезнымъ дать точное понятіе о ней какъ образцовой, съ указаніемъ на классификацію предметовъ и научные методы, коими опредѣляется порядокъ въ распредѣленіи книгъ у Китайцевъ и Европейцевъ. Послѣ чего, перейдемъ къ обзору Китайскаго отдѣленія Библиотеки, Императорской Россійской Духовной Миссіи въ Бэй-цзинѣ.

Существующая въ сѣверной столицѣ Китайскаго Государства — Бэй-цзинѣ Императорская Библиотека, при уче-

ной Коллегіи, содержитъ массу книгъ въ извѣстномъ образцовомъ порядкѣ. Вся энциклопедія знаній составленна при Императорѣ Канси, и состоящая изъ 10,000 цзюаней или книгъ, образующихъ 5,000 томовъ, распределена по шести категоріямъ, съ ихъ подраздѣленіями. Вотъ методологія и краткое содержаніе Библіотеки императора Канси, по очертанію въ *China Review* 1877—78, vol. VI., p. 213—223, 290,:

I. *Астрономія и математика*. Небесныя сферы, времена года, астрономическія и математическія знанія, феномены природы.

II. *Физическая и политическая географія*. Земля, Китайскія владѣнія, топографія имперіи, границы Китайскихъ народовъ и странъ чужеземныхъ.

III. *Культура* (relations of Humankind). Императорскій Дворъ, императорскія зданія, официальные учрежденія, біографіи, домашніе законы, частныя отношенія основанныя на почтеніи и уваженіи къ начальству и старшимъ (privat relations hips), генеалогія и біографія, мужескія и женскія занятія (mankind, womankind).

IV. *Науки и неодушевленная природа*. Искусства и гаданіе, религія и феномены, царства животное и—растительное.

V. *Метафизика и доктринальная философія*. Каноническая и общая литература, воспитаніе и нравственное поведеніе, образованіе и обученіе, языкъ и письменность, словесность.

VI. *Политическая экономія*. Официальная экзаменаціонная система и назначенія на должности, уставы о продовольствіи и торговлѣ, церемоніи, и музыка, военная организація, администрація и правосудіе, ремесла и разныя издѣлія.

Означенныя категоріи распределяются еще на тридцать два (32) отдѣленія—*тихянь*, въ коихъ группируемый матеріалъ подраздѣляется на шесть тысячъ сто девять (6,109) *бу*—или подъ отдѣленій (sub heads). Каждое *бу*, по особенностямъ

книгъ оное составляющихъ, распредѣляется еще на слѣдующіе порядки:

1. Общій хронологическій обзоръ;
2. Главныя серіи извлеченій;
3. Карты, чертежи, рисунки и другія иллюстраціи;
4. Таблицы разнаго рода, съ группировкой матеріала по времени, царствованіямъ и проч.;
5. Біографіи;
6. Литературныя произведенія;
7. Извлеченія лучшихъ мѣстъ изъ разныхъ книгъ и Авторовъ (хрестоматіи, простыя сборники);
8. Краткія историческія свѣдѣнія;
9. Смѣшанныя замѣтки;
10. Прибавленія (appendix).

Необходимо замѣтить, что въ Британскомъ музеумѣ, по Восточному отдѣленію, Китайскія книги изъ коллекціи Канси, въ полномъ составѣ, сохраняются точно подъ тѣми-же рубриками классификаціи, что и въ Императорской Пекинскоѣ Библіотекѣ; Британская Китайская Библіотека—это слѣпокъ весьма точный съ Пекинской коллекціи Канси. Въ свою очередь извѣстныя книгохранилища Европы—въ Лондонѣ, Парижѣ, Вѣнѣ, Римѣ, Берлинѣ и въ С.-Петербургѣ, какъ самостоятельныя учрежденія, или со состояція при Унивѣрситетахъ и Академіяхъ, имѣютъ Китайскія и другія Восточныя коллекціи болѣе или менѣе полныя или скудныя, о которыхъ существуютъ достаточныя свѣдѣнія въ спеціальныхъ описаніяхъ этого рода книгохранилищъ; прочія свѣдѣнія разсѣяны по періодическимъ ученымъ журналамъ напр., „*Journal Asiatique*“, или существуютъ въ отдѣльныхъ брошюрахъ.—Самая же классификація книгъ въ означенныхъ Коллекціяхъ неведѣ одинакова и зависитъ отъ установленной въ Китайской литературѣ или выработанной и принятой Европейскими Учеными. Такова напр. Библіографическая литература по Китаевѣдѣнію и странамъ Востока къ Китаю прилежающимъ, собранная въ классическомъ трудѣ Французскаго Ученаго Кордье (*Cordier*, „*Bibliographia Sinica*“), заключающемъ драгоценныя свѣдѣнія по всѣмъ отдѣламъ знанія, касающимся разработки Учеными Европы и Миссіонерами богатыхъ духовныхъ сокровищъ Китая. Къ сожалѣнію,—спеціальныя сочиненія на Китайскомъ языкѣ, Китайскихъ Авторовъ и издателей, совершенно оргп-

нальныя и неизвѣстныя въ изслѣдованіяхъ и замѣткахъ у Западно-Европейскихъ Ученыхъ, оставлены Авторомъ, по трудности и специальности предмета, превышающаго единоличныя силы. Не касаясь опредѣленія достоинства и степени вѣроятности той или другой классификаціи Наукъ, болѣе или менѣе субъективной или зависящей отъ причинъ чисто внѣшнихъ, собраніе книгъ императора Канси до сего времени почитается авторитетнымъ и образцовымъ. Классификація этой Библіотеки неуступаетъ принятой въ извѣстной энциклопедіи ученаго Ма-дуанъ-ляна, и которой подробное описаніе предлагается въ *Journal Asiatique* 1832 г. Частныя Библіотеки у богатыхъ и знатныхъ Китайцевъ, какъ и Ученыхъ, составляемыя болѣе или менѣе специально или случайно-энциклопедически, подходятъ подъ тотъ или другой видъ общепринятаго порядка книгъ, располагаются по ихъ содержанію, авторитету, изяществу, величинѣ и времени изданія. Нѣкоторыя изъ такихъ Библиотекъ, всегда цѣнныхъ, имѣютъ не только письменныя, но даже печатныя каталоги. Такого рода образцы собраны и упоминаются нами въ прилагаемомъ каталогѣ Китайскихъ книгъ, Русской Дух. Миссіи въ Пекинѣ; однакожъ, они скорѣе имѣютъ ученое значеніе, безъ отношенія къ каталогамъ Лицъ частныхъ или существующихъ въ Библіотекахъ общественныхъ. Счастливое исключеніе имѣетъ Императорская Пекинская Китайская Библіотека, съ собраніемъ Канси, но она доступна только избраннымъ и офиціальнымъ Лицамъ *).

*) Не безъ особенной грусти приходится сказать, что въ г. Пекинѣ доселѣ нѣтъ надлежщей Публичной общественной Библіотеки, въ которой-бы собраны были все Китайскія и на другихъ восточныхъ языкахъ книги, съ присоединеніемъ иностранной литературы, посвященной Востоку. А безъ сего кореннаго и снвнаго Государственнаго учрежденія частныя Библіотеки Миссій, не только Русской, но и другихъ, всегда будутъ недосты точны, временны, случайны, ограничены и слабы собственными средствами. Съ другой стороны, не всегда возможенъ правильный обмѣнъ между книгохранилищами лицъ частныхъ для цѣлей вспоможенія ученымъ, живущимъ далеко другъ отъ друга и не всегда надлежаще знакомымъ.

II.

Россійская Императорская Духовная Миссія въ Вэй-цзинѣ, ея помѣщеніе и устройство, — Библіотека и ея состояніе.

Пекинская Духовная Миссія развивалась и существуетъ благодаря духовнымъ сокровищамъ, сокрытымъ въ нѣдрахъ ея Библіотеки; Русскіе, Миссіонеры и Ученые, какъ и около живущіе Китайцы, пользуются въ извѣстной для себя мѣрѣ ея свѣтомъ, согрѣваются ея теплотою. Какъ бываетъ нерѣдко, невѣжество и враждебныя силы, тайно или явно нарушаютъ общій миръ и спокойствіе лицъ, преданныхъ Наукѣ. Пекинская Миссія, не безъ борьбы и лишений, успѣвъ укрѣпиться въ Китаѣ и занять уютный находящійся уголокъ на Сѣверномъ Подворьѣ, въ сѣверовосточномъ углу Столицы, счастлива, что съ Храмомъ Божиимъ, Школою для юношества, имѣетъ и собственную Библіотеку, состоящую изъ книгъ Русскихъ, Иностранныхъ и, въ томъ числѣ Китайскихъ. Вначалѣ, книги хранятся въ общемъ старомъ помѣщеніи Миссіи на Южномъ Подворьѣ. Въ 1828 г. устроится особая Церковь на Сѣверномъ Подворьѣ, избираемомъ исключительно для лицъ Духовныхъ; въ 1865 г. устроится домъ для Начальника Миссіи; въ 1877 г. придѣлывается особое отдѣленіе для Библіотеки; въ 1878 г. — помѣщенія служилыя и хозяйственныя, съ квартирою для Китайскаго учителя и переводчика; въ 1870 г. устранивается Школа для дѣвицъ и Начальницы съ учительницами, въ 1877—78 гг. Школа для мальчиковъ и зданіе для трехъ Миссіонеровъ съ квартирою для прислуги, въ 1878 г. — колокольня и главныя ворота входныя, съ квартирами для привратника и сторожей. Въ томъ же году устроена высокая каменная ограда окаймляющая Миссію отъ прочихъ владѣній Китайцевъ — казенныхъ и частныхъ. Въ 1881 г. устроенъ особый домъ для Китайскаго семейнаго Священника, рядомъ со Школами мужеской и недалеко — женской. Сверхъ сего, для одного изъ Ученыхъ Членовъ Русской Императорской Академіи Наукъ, ко-

мандируемаго съ цѣлю наблюдений метеорологическихъ и астрономическихъ, на одной площади сѣверной Духовной Миссии, наряду съ нею, за каменной оградой, нынѣ уничтоженной, устроены квартира для сего Ученаго Наблюдателя въ 1866 г., а ранѣе сего въ 1860 г.—домики для прислуги; въ 1850 г. продолговатый корпусъ зданія для самыхъ наблюдений и хранения разныхъ инструментовъ и книгъ. Только по надлежачемъ устроении помѣщенной Миссии, для ея Членовъ и Христіанъ Китайцевъ, стало возможнымъ и удобнымъ регулярное методичное удовлетвореніе высшихъ духовныхъ потребностей, доставляемыхъ въ Храмъ Божіемъ, Библіотекѣ, Школѣ и уютныхъ кельяхъ. Остальная площадь Миссии усаженная деревьями и украшаемая цвѣтами, зеленью, освѣжая воздухъ и благотворно дѣйствуя на легкія, открываетъ возможность трудиться тихо и мирно надъ разработкою ученыхъ сокровищъ книжнаго міра; къ обзору содержанія коего, въ краткой номенклатурѣ исключительно Китайскихъ книгъ мы и переходимъ; имѣемъ въ виду и Китайскіе переводы Русскихъ Миссіонеровъ и другіе ученые труды ихъ. Некасаемся прочей Литературы, имѣющей интересъ специальный; неговоримъ о томъ собраніи Китайскихъ книгъ, которое имѣется на Южномъ Подворьѣ Императорской Россійской Дипломатической Миссии въ г. Пекинѣ. Для ознакомленія съ внѣшнимъ расположеніемъ Сѣвернаго Подворья—разныхъ его зданій, прилагаемъ чертежи, съ рисунками и снимками съ другихъ достопримѣчательныхъ предметовъ. Кромѣ сѣвернаго Подворья, есть возможность путешествовать и жить для мирныхъ занятій въ тихой и красивой деревенькѣ Дунъ-динъ-ань, гдѣ устроена православная церковь и домикъ для Миссіонера.

Слѣдуетъ замѣтить, какъ составлялась Библіотека въ ея количествѣ и качественномъ достоинствѣ, за тѣмъ—какой введенъ и кѣмъ порядокъ. Частнымъ лицамъ Членамъ Миссии Духовной и Дипломатической принадлежитъ самое главное и живое участіе въ обогащеніи Библіотеки и затѣмъ—помощи изъ средствъ Казны. Въ свою очередь, Китайское Правительство, сознавая пользу для разнообразныхъ миро-